

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 01 | Zimba | all things | b̥l̥im̥ b̥s̥è | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 02 | Zimba | arm | kòbókò, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 03 | Zimba | ashes | mbembà | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 03 | Zimba | ashes | mòtwé | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 04 | Zimba | bark (tons de bi -sic- erreur ?) | k̥ùs̥ù, b̥- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 05 | Zimba | belly | ìkùndú, ma- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 06 | Zimba | big | k̥l̥im̥ k̥ k̥tààlà | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 06 | Zimba | big | k̥l̥im̥ k̥ k̥k̥úl̥ùk̥úl̥ú | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 07 | Zimba | bird | k̥nyòñ̥, t̥- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 08 | Zimba | bite | k̥-l̥ás̥à / k̥-ás̥à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 09 | Zimba | black | kyèèndò kyé p̥p̥ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 10 | Zimba | blood | màs̥p̥ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|-------------------------|--|--------------------------------------|
| 11 | Zimba | bone | ĩ kúwà, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 12 | Zimba | breast | ĩ bé l è, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 13 | Zimba | burn | k ò-k ó l à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 14 | Zimba | cloud (sky is closed) | k ù y ù l ù k ú ù ú ng à n à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 15 | Zimba | cold | m b é ò | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 16 | Zimba | (1ère forme imp.) come | b à á k á, n à á t ù l í ng á k ù ù b à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 17 | Zimba | die | k ù-k w á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 18 | Zimba | dog | ĩ mb w á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 19 | Zimba | to drink | k ò-s ò l à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 20 | Zimba | dry | k ù-ú m à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 21 | Zimba | ear | ĩ t w í, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 22 | Zimba | eat | k ù-l í y á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|--|--------------------------------------|
| 23 | Zimba | egg | chàà yí, màà yí | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 24 | Zimba | eye | l̩̩̩ s̩̩̩ ò, m̩̩̩ s̩̩̩ ò | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 25 | Zimba | fat | màk̩̩ t̩̩ à (mí nyàmà) | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 26 | Zimba | feather | ̩̩ y ò s̩̩ á, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 27 | Zimba | fire | k̩̩ y á, t̩̩ - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 28 | Zimba | fish | m̩̩ w è l̩̩ à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 29 | Zimba | fly | k̩̩ ù - ù m b ù k̩̩ à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 30 | Zimba | full | k̩̩ ù - c h á á l̩̩ à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 31 | Zimba | give | k̩̩ ò - k̩̩ ò é c h̩̩ à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 32 | Zimba | good | k̩̩ l̩̩ ì m̩̩ ù k̩̩ y à á à c h̩̩ ̩̩ ; m̩̩ ù ñ ù m̩̩ w á à c h̩̩ ̩̩ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 32 | Zimba | good | k̩̩ l̩̩ ì m̩̩ ù k̩̩ y á c h̩̩ à c h̩̩ ̩̩ y à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 33 | Zimba | on the ground | m̩̩ ù - mà t̩̩ è k̩̩ è | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|--------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 33 | Zimba | on the ground | às í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 34 | Zimba | hair | l ù s ù k í, s ù k í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 35 | Zimba | head | mù t w í, m ì - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 36 | Zimba | hear | k ù - ñ ñ n g w á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 37 | Zimba | coeur | mù - t í m à, m ì - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 37 | Zimba | coeur (ou foie ??) | ì b à l à, m à - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 38 | Zimba | horn | l ù í y à; g í y à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 39 | Zimba | kill | k ù - c h ñ y à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 40 | Zimba | knee | ñ l ù, m à - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 41 | Zimba | know | k ù - c h í í b à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 42 | Zimba | feuille | k è - s è s ñ, b ñ - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 42 | Zimba | feuille revoir | k à á n ñ, t ù - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 43 | Zimba | jambe | mṹíndí, mĩ- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 44 | Zimba | lie | kũ-lá lã | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 44 | Zimba | lie | kò-kĩ é s à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 45 | Zimba | liver | ĩĩ lã, mà à lã | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 46 | Zimba | long | kyèèndò kyá lĩyá | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 47 | Zimba | louse | lũsĩchĩ, sĩchĩ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 48 | Zimba | man | mwámũ lúmì, bábá lúmì | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 49 | Zimba | many | bĩlĩmũ byá bũlã bàndũ bábũlã | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 50 | Zimba | meat | nyàmà | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 50 | Zimba | meat | mũsũnè, mĩ- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 51 | Zimba | moon | sũngĩ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 52 | Zimba | montagne | kĩtũũlũ, bĩ- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|--|--------------------------------------|
| 52 | Zimba | mountain | k̄i-l̄imbí | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 53 | Zimba | mouth | k̄a-n̄uw̄a, t̄u- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 54 | Zimba | ongle | l̄uá l̄a, ñ j̄á l̄a | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 55 | Zimba | name | ch̄ĩĩn̄a, m̄ĩĩn̄a | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 56 | Zimba | neck | nḡĩĩnḡu | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 57 | Zimba | new | k̄i l̄im̄u kyá ànúànú | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 58 | Zimba | night | b̄ut̄ú, m̄a- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 59 | Zimba | nose | m̄òémbé, m̄e- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 60 | Zimba | one | k̄i l̄im̄u k̄émòs̄a, m̄und̄u òm̄òós̄a | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 61 | Zimba | path | ñ j̄i l̄á, m̄a ch̄i l̄á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 62 | Zimba | person | m̄und̄u, b̄and̄u | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 63 | Zimba | pluie | mb̄ú l̄a | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|---|--------------------------------------|
| 64 | Zimba | red | l á n g ĭ l y í s ù ú ù, m ù n d ù w í s ù ú ù | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 65 | Zimba | root | m ò ò c h ĭ, m è è c h ĭ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 66 | Zimba | round | k è l ì m ù k y í m ù b ĭ l ĭ n g ò | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 67 | Zimba | sand | k ì c h á n g à, b ĭ - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 68 | Zimba | say | k ò - ò c h à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 69 | Zimba | see | k ò - m ó à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 70 | Zimba | seed | k à m ù k à, t ù - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 71 | Zimba | sit | k ù - c h ĭ k à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 72 | Zimba | skin | k è - k ó b á, b ĭ - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 73 | Zimba | the sleep | k à l ó, t ò - | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 74 | Zimba | small | k y è n d ò k y á ò m á, m ù n d ù w à ò m á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 74 | Zimba | small | k à n ĭ n ĭ n ĭ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|--|--------------------------------------|
| 75 | Zimba | the smoke | mùú k̩ | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 76 | Zimba | stand | kũ-t á l ù k à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 77 | Zimba | star | s ò ó k ò t á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 78 | Zimba | stone | ǰ bwè, mà- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 79 | Zimba | sun | chùúbà, mùúbà | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 80 | Zimba | swim | k ò - ó k è l è à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 81 | Zimba | tail | mùk í l à, mì- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 82 | Zimba | tongue | l ù l í m ì, nd í m ì | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 83 | Zimba | tooth | ch̩̩̩ ñ ò, m̩̩̩ ñ ò | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 84 | Zimba | arbre | mũ-t í, mì- | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 85 | Zimba | two | b̩̩̩ l ì m ù b̩̩̩ b̩̩̩ l í, b à n d ù b á b í l í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 86 | Zimba | walk | k ò - è n d à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D26

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|--|--------------------------------------|
| 87 | Zimba | (water) warm | mã á ch ì m í k ì ú ng ù ch à | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 88 | Zimba | water | mã á ch ì | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 89 | Zimba | what | ì ì k í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 90 | Zimba | white | k ì l ì m ú ky á à m à ; m ù nd ù w à á m á | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 90 | Zimba | white | k ì l ì m ú ky é t ó ò ; m ù nd ù w é t ó ò | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 91 | Zimba | who | n ã á n í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |
| 92 | Zimba | woman | m w á m ù k á ch í , b á b à k á ch í | lexico : Sumaili Mupepe / Ankei 1986 |